UDALBATZAK 2007KO EKAINAREN 16AN EGINIKO BILKURA ERATZAILEARI DAGOKION AKTA.

Errenteriako Udaletxean, bi mila zazpiko ekainaren hamaseiko goizeko 10:00ak zirela, aurtengo maiatzaren 27ko Udal Hauteskundeetan hautatuak suertatu diren ondoko zinegotziak elkartu dira:

PSE-EE/PSOE

Juan Carlos MERINO GONZALEZ
Joaquin ACOSTA PACHECO
María del Mar CARRILLO GASCON
Silvia ASTORGA MARTINEZ
Jose Miguel GOLMAYO GAUNA
Jesus OFICIALDEGUI RUIZ
Joseba ETXARTE MARTIN
Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA

EAE-ANV

Juan Carlos MURUA ROMA
Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
Luis Santiago ANGULO MARTIN
Agustina Ana CANO CEREIJO
Iñaki QUERALT COIRA
Gorka MAUDES MIGUELTORENA

EAJ/PNV

Maite PEÑA LOPEZ
Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA

EB-B/A

Jose Manuel FERRADAS FREIJO
Jose Cruz LEGORBURU AIESTARAN

ACTA DE LA SESION CONSTITUTIVA DEL PLENO DE LA CORPORACION CELEBRADA EL DIA 16 DE JUNIO DE 2007.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 10:00 horas del día dieciséis de junio de dos mil siete, se reúnen los Concejales electos que se relacionan a continuación, que han resultado proclamados en las Elecciones Municipales celebradas el día 27 de mayo del año en curso.

PSE-EE/PSOE

D. Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ
D. Joaquín ACOSTA PACHECO
Dª María del Mar CARRILLO GASCON
Dª Silvia ASTORGA MARTÍNEZ
D. José Miguel GOLMAYO GAUNA
D. Jesús OFICIALDEGUI RUIZ
D. Joseba ECHARTE MARTÍN
D. José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA

EAE-ANV

D. Juan Carlos MURUA ROMA
Dª Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
D. Luís Santiago ANGULO MARTÍN
Dª Agustina Ana CANO CEREIJO
D. Iñaki QUERALT COIRA
D. Gorka MAUDES MIGUELTORENA

EAJ/PNV

Dª Maite PEÑA LÓPEZ
D. Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA

EB-B/A

D. José Manuel FERRADAS FREIJO
D. José Cruz LEGORBURU AYESTARÁN

PP

Lucia PERALTA RODRIGUEZ
Maria Angeles BASTOS FERNANDEZ

EA

Jose Mª BURGOS VIÑARAS

Bertan dago, egintzaz fede emateko, Francisco Javier LESCA EZPELETA idazkari nagusia.

Idazkari nagusiak jakinarazi du, Bilkura honen helburua, 2007ko maiatzaren 27an herriko hauteskundeetan izandako emaitzen arabera, Udalbatza eratzea dela, beti ere Hauteskunde Orokorretako Lege Organikoaren 195 1 artikuluak agintzen duenari jarraiki, martxoaren 13ko 8/1991 Lege Organiko bidez aldatua, eta Toki Udalbatzen Antolaketa eta Funtzionamenduko Erregelamenduaren 37.1 artikuluaren arabera. Gai Zerrenda ondorengoa izanik:

- Udalbatzaren eraketa.

- Alkatearen hautaketa eta jabetza hartzea, hala badagokio.

Jarraian, adinekoen mahaia osatu dute, Hauteskunde Orokorreko Araubideari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoaren 195.2 artikuluak aurreikusten duena, martxoaren 13ko 8/1991 Lege Organiko

PP

Dª Lucía PERALTA RODRÍGUEZ
Dª María Angeles BASTOS FERNÁNDEZ

EA

D. José Mª BURGOS VIÑARAS

Asiste y da fe del Acto el Secretario General, D. Fco. Javier LESCA EZPELETA.

El Secretario General da cuenta de que el objeto de la presente Sesión es la Constitución del nuevo Ayuntamiento de Errenteria a la vista de los resultados obtenidos en las pasadas elecciones locales de 27 de mayo de 2007, en cumplimiento de lo ordenado en el Art. 195. 1 de la Ley Orgánica de Elecciones Generales, modificada por la Ley Orgánica 8/1991, de 13 de Marzo, y en el Art. 37.1 del Reglamento de Organización y Funcionamiento de las Corporaciones Locales, conforme al siguiente Orden del Día:

- Constitución de la Corporación.

- Elección del Alcalde y Toma de Posesión, en su caso.

A continuación se procede a formar la Mesa de edad, prevista en el Art. 195.2 de la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de Junio, de Régimen Electoral General, modificada por la Ley Orgánica 8/1991, de 13 de Marzo,

bidez aldatua. Mahaia, hautatutako zinegotzi zaharrenak, Jesus OFICIALDEGUI RUIZ jaunak eta zinegotzi gazteena den Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASAk osatu dute. Idazkari lanetan Francisco Javier LESCA EZPELETA jaunak jardun du, hots, bilkurakoak ere denak.

que queda integrada por el Concejal electo don Jesús OFICIALDEGUI RUIZ, por ser el de mayor edad, que la preside, y por la Concejala electa doña Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA, por ser el de menor edad, actúa como Secretario don Fco. Javier LESCA EZPELETA, que lo es también actuante de esta Sesión.

Presidenteak bilkura hasitzat eman du.

El Presidente de la Mesa de Edad declara abierta la Sesión.

Mahaiko idazkariak irakurri ditu aldez aurretik emandako egiaztagiri guztiak, hau da, hautatutako zinegotzien nortasun egiaztagiriak, eta Mahaikideek Zonalde honetako Hauteskunde Batzordeak Udalera igorritako ziurtagiriekin frogatu dituzte, eta ondo daudela adierazi.

El Secretario de la Mesa da lectura a todas y cada una de las Credenciales que previamente le han sido entregadas, acreditativas de la personalidad de los Concejales electos y que comprobadas por los miembros de la Mesa con el Acta de Proclamación de Electos que en su día remitió a este Ayuntamiento la Junta Electoral de Zona, resultan conformes.

Jarraian, idazkari nagusiak Hauteskunde Orokorreko Lege Organikoaren 108.8 artikuluan xedatutakoaren arabera, euskaraz eta gaztelaniaz zinegotziei ondorengo galdera egin die: "Hitz ematen al duzue ohorez eta kontzientziz, Errenteriako Udaleko zinegotzi karguak dakarzkizuen betebeharrak zintzo beteko dituzuela Erregearekiko lehialtasunez eta Konstituzioa eta Euskadiko Autonomi Estatutoa Estatuko oinarrizko arau gisa errespetatu eta errespetatuaraziko duzuela?". "¿Juráis o prometéis por vuestra conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de concejal del Ayuntamiento de Errenteria, con lealtad al Rey, y

El Secretario General, conforme a lo dispuesto en el Art. 108.8 de la LOREG (Ley Orgánica de Elecciones Generales) formula en euskera y castellano a los Concejales la siguiente pregunta: "Hitz ematen al duzue ohorez eta kontzientziz, Errenteriako Udaleko zinegotzi karguak dakarzkizuen betebeharrak zintzo beteko dituzuela Erregearekiko lehialtasunez eta Konstituzioa eta Euskadiko Autonomi Estatutoa Estatuko oinarrizko arau gisa errespetatu eta errespetatuaraziko duzuela?"; "¿Juráis o prometéis por vuestra conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de concejal del Ayuntamiento de Errenteria, con lealtad al Rey, y

respetar y hacer respetar la Constitución como Norma Fundamental del Estado y el Estatuto de Autonomía de Euskadi?”.

Ondoren, presidenteak zinegotziei banaka-banaka hots egin die, eta hauek ondorengo eran erantzun:

- Juan Carlos MERINO GONZALEZ jauna: “Bai, hitza ematen dut”

- Joaquin ACOSTA PACHECO jauna: “Bai, hitza ematen dut”.

- Mª del Mar CARRILLO GASCON andrea: “Bai, hitza ematen dut”.

- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ andrea: “Bai, hitza ematen dut”.

- Jose Miguel GOLMAYO GAUNA jauna: “Bai, hitza ematen dut”.

- Jesus OFICIALDEGUI RUIZ jauna: “Bai, hitza ematen dut”.

- Joseba ETXARTE MARTÍN jauna: “Bai, hitza ematen dut”.

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA jauna: “Bai, hitza ematen dut”.

- Juan Carlos MURUA ROMA jauna: “Legeak hala behartuta, hitza ematen dut”.

- Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA andrea: “Legeak hala behartuta, hitza ematen dut”.

- Santiago ANGULO MARTÍN jauna: “Legeak hala behartuta, hitza ematen

respetar y hacer respetar la Constitución como Norma Fundamental del Estado y el Estatuto de Autonomía de Euskadi?”.

A continuación el Presidente de la Mesa de Edad nombra a los Corporativos uno a uno que, individualmente, responden de la siguiente manera:

- Don Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ: “sí, juro”

- Don Joaquín ACOSTA PACHECO: “Sí, prometo”.

- Doña Mª del Mar CARRILLO GASCON: “Sí, prometo”.

- Doña Silvia ASTORGA MARTÍNEZ: “Sí, prometo”.

- Don José Miguel GOLMAYO GAUNA: “Sí, prometo”.

- Don Jesús OFICIALDEGUI RUIZ: “Sí, prometo”.

- Don Joseba ECHARTE MARTÍN: “Sí, prometo”

- Don José Ángel RODRIGUEZ MEDINA: “Sí, prometo”.

- Don Juan Carlos MURUA ROMA en euskera: “Por imperativo legal, si prometo”.

- Doña Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA en euskera: “Por imperativo legal, si prometo”.

- Don Santiago ANGULO MARTÍN en euskera: “Por imperativo legal, si

dut, eta hitza ematen ere Euskal Herriaren eskubideen alde lana egingo dudala".

prometo, y asimismo prometo que trabajaré en pro de los derechos de Euskal Herria".

- Agustina CANO CEREIJO andrea: "Legeak hala behartuta, hitza ematen dut".

- Doña Agustina CANO CEREIJO en euskera: "Por imperativo legal, si prometo".

- Iñaki QUERALT COIRA jauna: "Legeak hala behartuta, hitza ematen dut".

- Don Iñaki QUERALT COIRA en euskera: "Por imperativo legal, si prometo".

- Gorka MAUDES MIGUELTORENA jauna: "Legeak hala behartuta, hitza ematen dut".

- Don Gorka MAUDES MIGUELTORENA en euskara: "Por imperativo legal, si prometo".

- Maite PEÑA LOPEZ andrea: "Legeak hala behartuta, hitza ematen dut".

- Doña Maite PEÑA LÓPEZ: "Por imperativo legal, si prometo".

- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA jauna: "Legeak hala behartuta, hitza ematen dut".

- Don Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA en euskera: "Por imperativo legal, si prometo".

- Jose Manuel FERRADAS FREIJO jauna: "Legeak hala behartuta, hitza ematen dut".

- Don José Manuel FERRADAS FREIJO: "Por imperativo legal, si prometo"

- Jose Cruz LEGORBURU AIESTARAN jauna: "Legeak hala behartuta, hitza ematen dut".

- Don José Cruz LEGORBURU AYESTARÁN: "Por imperativo legal, prometo".

- Lucia PERALTA RODRÍGUEZ andrea: "Zin egiten dut".

- Doña Lucía PERALTA RODRÍGUEZ: "Sí, juro".

- María Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ andrea: "Zin egiten dut".

- Doña María Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ: "Si, juro".

- Joxe Mari BURGOS VIÑARAS jauna: "Legeak hala behartuta, hitza ematen dut".

- Don Joxe Mari BURGOS VIÑARAS: "Sí prometo, por imperativo legal".

Segidan, bilkurara hautatutako 21 zinegotziak etorri direnez, Udalbatza eratua dagoela aitortu du.

A continuación, habida cuenta de que concurren a esta Sesión los 21 Concejales electos, se declara formalmente constituida la

Corporación.

Idazkari nagusiak bilkuran daudenei jakinarazi die Udalbatza eratzen den Osoko Bilkura berean alkatea hautatu behar dela, Hauteskunde-legedi Orokorraren ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoaren 196 artikuluak agintzen duenari jarraiki, martxoaren 13ko 8/1991 Lege Organiko bidez aldatua, aipatu aginduak finkatzen duen prozeduraren arabera. Alegia:

El Secretario General, expone a los reunidos, que tal como dispone el Art. 196 de la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de Junio, del Régimen Electoral General, modificada por la Ley Orgánica 8/1991, de 13 de Marzo, en la misma Sesión de la Constitución de la Corporación, ha de procederse a la elección de Alcalde, de acuerdo con el procedimiento establecido en dicho precepto, y que es como sigue:

a) Zerrenda-buru diren zinegotzi guztiak izan daitezke alkate-hautagai.

a) Pueden ser candidatos todos los Concejales que encabecen sus correspondientes listas.

b) Horietako bateren batek gehiengo osoaren botoakak erdietsiko balitu, izendatua izango da.

b) Si alguno de ellos obtiene la mayoría absoluta de los votos de los Concejales es proclamado electo.

c) Eta horietako bakar batek ere ez baditu lortzen gehiengo osoaren botoak, orduan, herrian botorik gehien erdietsi duen zerrendaburua izango da alkate.

c) Si ninguno de ellos obtiene dicha mayoría es proclamado Alcalde el Concejal que encabece la lista que haya obtenido mayor número de votos populares en el correspondiente municipio.

d) Bototan berdinketa emango balitz, zozketa egingo litzateke.

d) En caso de empate se resolverá por sorteo.

Udal honetako ohiturari jarraiki, bozketa sekretuan egin da.

Dada la costumbre de este Ayuntamiento, la votación será secreta.

Horrela, izangaiak ondorengoak dira:

Quedan proclamadas las candidaturas siguientes:

- Juan Carlos MERINO GONZALEZ jauna, PSE-EE/PSOE.

- Juan Carlos MURUA ROMA jauna, EAE-ANV.

- D. Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ, PSE-EE/PSOE.

- D. Juan Carlos MURUA ROMA, EAE-ANV.

- Maite PEÑA LÓPEZ andrea, EAJ-PNV.

- Jose Manuel FERRADAS FREIJO jauna, EB-B/A.

- Lucia PERALTA RODRIGUEZ andrea, PARTIDO POPULAR.

- Joxe BURGOS VIÑARAS jauna, EA

* ANV-ko partaideak euskaraz idatzi bat irakurri du: "Gaur herritarrengandik hurbilen dagoen instituzio hau, Udala, eratzen da eta alkatea aukeratzeko orduan gure taldeak ondoko proposamena egin nahi die Errenteria-Oreretako herriari eta beste alderdi politikoei: Alkatea aukeratu behar dugun honetan, gure taldeak Karlos Murua Roma jauna Errenteria-Oreretako Udalaren alkatetzarako aurkeztu nahi du, uste baitugu herri honek benetako aldaketa behar duela eta nahi duela. Alde batetik, herritarren borondatearen errespetuan oinarrituz, gatazkaren konponbide demokratikoari bultzada emango dion Udala behar dugu, bide honetan, behar diren konpromisoak har ditzan eta aitzindari izan dadin. Bestetik, urte luzeetako prepotentzia eta itxikeria albora utziz, herriaren parte-hartzean oinarrituko den Udala behar dugu, herritarrei ateak irekitzeko eta bere hitza kontuan har dezan. Horregatik, gure taldeak aldaketa hau benetan nahi duten alderdiekin elkarlanean aritzeko prest dagoela azaldu nahi die Errenteria-Oreretako herriari eta alderdi politiko guztiei".

- Dª Maite PEÑA LÓPEZ, EAJ-PNV.

- D. José Manuel FERRADAS FREIJO, EB-B/A.

- Dª. Lucía PERALTA RODRIGUEZ, PARTIDO POPULAR.

- D. Joxe BURGOS VIÑARAS, EA

* El Sr. Angulo (ANV) lee el siguiente escrito en euskera: "Hoy se constituye la institución más cercana existente de los ciudadanos, y a la hora de la elección del alcalde, nuestro grupo político desea realizar la siguiente propuesta al pueblo de Errenteria-Orereta y a los demás grupos políticos: En este momento que vamos a elegir el alcalde, nuestro grupo desea presentar para la alcaldía de Errenteria-Orereta a Carlos Murua Roma, puesto que creemos que este municipio necesita de un cambio real y desea que se dé el mismo. En ese sentido, por una parte, basándonos en el respeto de la voluntad de los ciudadanos, necesitamos un Ayuntamiento que dé un impulso a la solución democrática del conflicto; un Ayuntamiento que adopte los compromisos necesarios y sea pionero en este tema. Por otra parte, dejando de lado la prepotencia y la cerrazón de muchos años, abra las puertas a los ciudadanos y tenga en cuenta su palabra. Por ese motivo, nuestro grupo desea expresar, a los ciudadanos de Errenteria-Orereta y a todos los grupos políticos que desean un cambio real, que está dispuesta a trabajar en equipo".

Ondoren, idazkariak hautatu bakoitzari txartel txuri bana eman dio, eta bertan, hautatuek alkate izateko botoa eman nahi dioten zinegotziaren izen-deiturak ipini behar dute, eta gero hautestontzian sartu.

Hautes-txartelak hautestontzian sartu ondoren, boto kontaketari ekin zaio. Eta idazkariak txartel bakoitzean adierazitako Alkate hautagaiaren izen deiturak irakurri ditu, emaitza honako hauxe izan delarik:

- Juan Carlos MERINO GONZALEZ jaunak, PSE-EE/PSOE: 8 boto.

- Juan Carlos MURUA ROMA jaunak, EAE-ANV: 6 boto.

- Maite PEÑA LOPEZ andreak, EAJ-PNV: 0 boto.

- Jose Manuel FERRADAS FREIJO jaunak, EB-B/A: 2 boto.

- Lucia PERALTA RODRIGUEZ andreak, PARTIDO POPULAR: 2 boto.

- Joxe BURGOS VIÑARAS jaunak, EA: 0 boto.

- Boto txuriak: bakar bat ere ez.

- Baliogabeko botoak: bakar bat ere ez.

Bozketaren arabera, inork ez du lortu gehingo osoa, eta beraz, idazkari nagusiak adierazi du Juan Carlos MERINO GONZALEZ jaunak (PSE-

El Secretario facilita a cada elector una papeleta en blanco con la indicación de que en la misma deben consignar el nombre y apellidos del Concejal que se vote para Alcalde, y depositarla en la urna.

Depositadas las papeletas, se procede al escrutinio y recuento de votos, leyendo los miembros de la Mesa de Edad en voz alta, el nombre y apellidos del Concejal propuesto para Alcalde en cada papeleta, dando el siguiente resultado:

- D. Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ, PSE-EE/PSOE: 8 votos

- Juan Carlos MURUA ROMA, EAE-ANV: 6 votos

- Dª Maite PEÑA LÓPEZ, EAJ-PNV: 0 votos

- D. José Manuel FERRADAS FREIJO, EB-B/A: 2 votos

- Dª. Lucía PERALTA RODRIGUEZ, PARTIDO POPULAR: 2 votos

- D. Joxe BURGOS VIÑARAS, EA: 0 votos

- Votos en blanco: 3 votos

- Votos nulos: ninguno

A la vista del resultado de esta votación, y habida cuenta de que ninguno de los candidatos ha obtenido la mayoría absoluta en la

EE/PSOE) erdietsi dituela boturik gehien, eta ondorioz, Alkate izendatua.

misma, queda proclamado Alcalde del Ayuntamiento de Errenteria Don Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ (PSE-EE/PSOE) al encabezar la lista que ha obtenido mayor número de votos populares en este municipio.

Jarraian, idazkariak Alkateari ondorengo galdera egin dio euskaraz eta gazteleraz: "Hitz ematen al duzu ohorez eta kontzientziz, Errenteriako Udaleko Alkate-karguak dakarzkizun betebeharrak zintzo beteko dituzula Erregearekiko lehialtasunez eta Konstituzioa eta Euskadiko Autonomi Estatutoa Estatuko oinarrizko arau gisa errespetatu eta errespetatuaraziko duzula?"; "¿Jura o promete por vuestra conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de Alcalde del Ayuntamiento de Errenteria, con lealtad al Rey, y respetar y hacer respetar la Constitución como Norma Fundamental del Estado y el Estatuto de Autonomía de Euskadi?". Bai, hitza ematen dut.

A continuación el Alcalde proclamado toma posesión de su cargo previa formulación por el Secretario General de la siguiente pregunta en euskara y en castellano: "Hitz ematen al duzu ohorez eta kontzientziz, Errenteriako Udaleko Alkate karguak dakarzkizun betebeharrak zintzo beteko dituzula Erregearekiko lehialtasunez eta Konstituzioa eta Euskadiko Autonomi Estatutoa Estatuko oinarrizko arau gisa errespetatu eta errespetatuaraziko duzula?"; "¿Jura o promete por vuestra conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de Alcalde del Ayuntamiento de Errenteria, con lealtad al Rey, y respetar y hacer respetar la Constitución como Norma Fundamental del Estado y el Estatuto de Autonomía de Euskadi?". El Alcalde, Sr. Merino (PSE-EE/PSOE) contesta: Sí, prometo.

* Ondoren, Merino jaun alkateak (PSE-EE/PSOE) zera esan du: Eskerrik asko eta egun on zinegotzi eta lagun guztiei. Eskerrik asko demokrazia batean hain esanguratsua den ekitaldi batera –Alkatearen eta gainontzeko zinegotzien kargu hartzea- etorri zareten guztiei. Aukera hau baliatuz, eskerrak ematen dizkiet hiri hau egunak joan egunak etorri zuzentzeko, bizi kalitatea hobetzeko, bakean elkarbizitzeko eta justizia soziala handiagoa poliki-

* Seguidamente el Alcalde, Sr. Merino (PSE-EE/PSOE) manifiesta: "Egunon denori: corporativos, amigas y amigos. Gracias a todos los presentes que habéis querido asistir a un acto tan representativo en un régimen democrático como es la toma de posesión del Alcalde y del resto de la Corporación. Aprovecho para dar las gracias también a cuantos han confiado en mí para dirigir día a día los afanes de este pueblo por una mayor calidad de vida, de una

poliki gauzatzeko nigan konfiantza izan duten guztiei. Nire ustez, bakearen alde eta askatasunean elkarbizitzak eta besteen ideiak errespetatzeak eskatzen du politikan gabiltzanok indarkeria, bortxakeria eta izu-ikara egunero ukatzea. Eta nire aburuz ideia hauek herritar gehien-gehienekin bat datoz.

convivencia en paz y la plasmación progresiva de una mayor justicia social. Creo que la búsqueda de la paz y la convivencia en libertad y en el respeto a las ideas de los demás exige una declaración expresa y diaria de renuncia a la violencia, a la coacción y al terror por parte de cuantos ejercemos una labor pública, y creo que estas ideas están en sintonía y el sentir de la inmensa mayoría nuestros conciudadanos.

Une horretan aretoan zeuden hainbat lagunek irainak jaurti dituzte eta iskanbila sortu dute, Alkatea mintzatu den garaian errepikatu direnak.

En estos momentos se produce un alboroto con insultos por parte de varias personas que se encuentran en la Sala, que se reproduce en algunos momentos de toda la intervención del Alcalde.

* Merino jaun alkateak (PSE-EE/PSOE) mintzatzen jarraitu du eta zera esan du: Hori izango da nire gida etikoa legegintzaldi honetan. Eta jada hainbeste gauza hil dutenek, eta oraindik hainbeste min eragin dezaketenek, jakin behar dute uko egin ez litezkeen balore unibertsalak daudela. Eta euskal gizartea, beste hainbat adibidetan hain positiboa dena, ez liteke izan bortxakeriaren eta larderiatasunaren adierazle, ezta zentzurik gabeko zoramenaren menpeko. Herritar ororen ordezkari duina izaten saiatuko naiz, eta beraiei eskatzen diet, ez bakarrik irmo defendatzeko euren eskubideak, baizik eta, denen ondasunen arduradun-erantzunkide izanik, irmotasun berarekin hiritar gisa zuen betebeharrak betetzeko. Nik, nire aldetik, etenik gabe lana egingo dut eta mugarik gabeko ilusioa ipiniko. Mila esker denoi

* El Alcalde, Sr. Merino (PSE/PSOE) continúa diciendo: Por lo tanto, esa será mi guía ética a lo largo de este mandato, y quienes tantas cosas han matado ya, y tanto dolor pueden producir aún tienen que saber que hay valores universales que son irrenunciables y que la sociedad vasca tan rica en otros ejemplos polipositivos no puede ser reducto de la coacción y el matonismo ni rehén de una loca sinrazón. Intentaré ser digno representante de la totalidad de mis conciudadanos a quienes pido, no solo que ejerzan sin desmayo sus derechos sino también que ejerzan con igual firmeza sus deberes como ciudadanos y ciudadanas responsables-corresponsables del bien común. Yo por mi parte ofreceré como hasta ahora una entrega sin límites, un trabajo en esto y una ilusión ilimitada. Mila esker denori

eta Gora Errenteria!.

Deialdi honek zuen helburua bete denez, Alkate-lehendakari jaunak Bilkura amaitutzat eman du 10:20an. Eta hori guztia, nik, idazkariak, egiaztatzen dut.

eta gora Errenteria.

Cumplido el motivo de esta Convocatoria, el Alcalde-Presidente levanta la Sesión a las 10:20 horas, de todo lo cual, yo como Secretario, certifico.